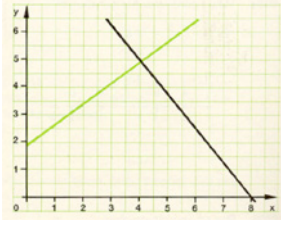





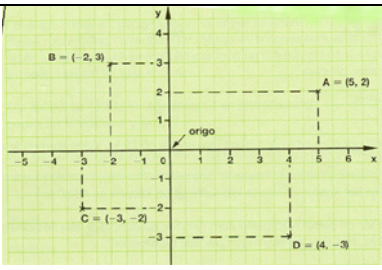
Översatt av  
Hekmat Issa

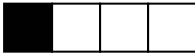

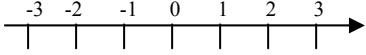
2004

SVENSKA	ARABISKA	EXEMPEL
<b>DIAGRAM</b>	الرسم البياني	مثال
Cirkeldiagram	قطاع دائري	
Linjediagram	رسم بياني خطي	
Mall	نموذج (مسوده)	
Medeltal / Medelvärde / Genomsnitt	متوسط حسابي	$20 + 15 + 10 + 15 = 60$ $\frac{60}{4} = 15$
Median	الوسيط	$1, 2, 3, 4, 5, 6$ $3+4=7$ $\frac{7}{2} = 3,5$
Sannolikhet	الاحتمالات	
Stapeldiagram	الرسم البياني بالاعمده	
Stolpdiagram	الرسم البياني العريضه بالخطوط	
Tabell	جدول	

X-axel	خط العرض	<p>y-axel</p>  <p>x-axel</p>
Y-axel	الطول خط	Se ovan ex.

SVENSKA	ARABISKA	EXEMPEL
<b><u>SKALA</u></b>	نسبه وتناسب	1 : 2
Avbilda (Rita av en bild)	ارسم	
Avstånd	المسافه	
Bråkform	كسر	$\frac{3}{4}$
Decimalform	كتابة الكسر بوضع منزله عشريه	0, 75
Föremål (Namn på något)	اسم الشئ	
Förminska	تصغير	1 : 2
Förstora	تكبير	2 : 1
Karta	خارطه	
Längd	الطول	
Naturlig storlek	الحجم الطبيعي	
Procentform	النسبه المئويه	60%
Sträcka	المسافه	x—————x A B
Verklighet (På riktigt)	بالحقيقه	

SVENSKA	ARABISKA	EXEMPEL																								
<b>EKVATION</b>	معادله	$3 + X = 5$																								
Formel	صياغة قاعده هندسيه	area = A  $A = \frac{b * h}{2}$																								
Högerled	الشق الایمن	$10 + Y = \underline{22}$																								
Koordinatsystem	خط الاعداد																									
Lösning / Rot	الحل (ايجاد الجذر)	$6x + 7 = 37$ $x = 5$																								
Parentes	بين الاقواس	$[(24 + 3) * 12]$																								
Rot / Lösning	الحل (ايجاد الجذر)																									
Storhet (En relation mellan 2 sträckor el. 2 tider)	ربط بين مسافتين أو زمنين																									
Tid	زمن																									
Variabel	المتغير	<table border="1"> <thead> <tr> <th>x</th> <th>f</th> <th>%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>4</td> <td>16</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>6</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>8</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>3</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td></td> <td>25</td> <td>100</td> </tr> </tbody> </table> <p>Tabellen visar att variabeln x kan anta värdena 0, 1, 2, 3, 4 och 5.</p>	x	f	%	0	2	8	1	4	16	2	6	24	3	8	32	4	3	12	5	2	8		25	100
x	f	%																								
0	2	8																								
1	4	16																								
2	6	24																								
3	8	32																								
4	3	12																								
5	2	8																								
	25	100																								
Vänsterled	الشق الایسر للمعادله	$\underline{10} + Y = 22$																								

SVENSKA	ARABISKA	EXEMPEL
<b>BRÅK</b>	كسر	$\frac{1}{5}$
Blandad form	عدد كسري	$1\frac{3}{4}$
Bråk	كسر	$\frac{2}{3}$
Bråkform	شكل كتابة الكسر	$\frac{3}{4}$
Bråkstreck	إشارات كتابة الكسر	— el /
Del	جزء من كل	
Fjärdedel	ربع (جزء من أربعة)	$\frac{1}{4}$
Förkorta	إختصار	$\frac{6}{8} = \frac{3}{4}$
Förlänga	مضاعفة	$\frac{4}{3} = \frac{4 \cdot \frac{5}{3}}{3 \cdot \frac{5}{3}} = \frac{4 \cdot \frac{5}{3}}{1} = 4 \cdot \frac{5}{3}$
Halv	النصف	 $\frac{1}{2}$
Hel	واحد صحيح (جزء كامل)	$\frac{1}{1}$
Hundradel	جزء من مائه	$\frac{1}{100}$
Kvart	جزء من كل	$\frac{1}{4}$
Nämnare	المقام	$\frac{2}{3}$
Tallinje	خط الاعداد	
Täljare	البسط	$\frac{2}{3}$

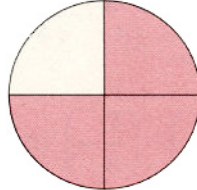
SVENSKA	ARABISKA	EXEMPEL
<b><u>ADDITION</u></b>	عملية الجمع	$2 + 5 = 7$
+	إشارة الجمع	
Addera / Plus	إجمع	+
Båda	الاثنتان معاً	
Lägga ihop	إجمعهم معاً	+
Lägga till	إجمع إلي	+
Minnessiffra	العدد الذي يحفظ بالذاكرة والظاهر بالون الأحمر في المثال	$\begin{array}{r} \underline{1} \\ 2 \\ +99 \\ \hline 101 \end{array}$
Plustecken	إشارة الجمع	+
Positiva tal / Naturliga tal	الأعداد الطبيعية أو الأعداد الموجبة	1, 2, 3, 4,
Sammanlagt	إجمعهم معاً	
Summa	المجموع	$3 + 3 = \underline{6}$
Term	العدد أو الأعداد المراد جمعها	$\underline{2} + \underline{5} = 7$
Tillsammans	جمع الأعداد كلها معاً	
Uppställning	الترتيب العمودي كما يظهر بالمثال	$\begin{array}{r} 80 \\ +16 \\ \hline 96 \end{array}$
Uppställning med minnessiffror	الجمع العمودي مع باقي أو كتابة العدد بالشكل الظاهر بالمثال بالون الأحمر	$\begin{array}{r} \underline{1} \\ 12 \\ + 9 \\ \hline 21 \end{array}$
Utvecklad form	كتابة العدد بتفصيل قيمة كل رقم في العدد حسب المنزله الموجود فيها	$273,5 = 200 + 70 + 3 + 0,5$
Vanlig form	الشكل الطبيعي للعدد	
Öka	أضف أو كبر العدد	

SVENSKA	ARABISKA	EXEMPEL
<b><u>SUBTRAKTION</u></b>	عملية الطرح	$10 - 7 = 3$
Differens	الفرق	$5 - 3 = 2$
Fattas / Saknas	العدد الناقص	$10 - \dots = 8$
Jämföra	قارن	
Längre än	أطول من	
Minus	إطرح أو نقص أو وخر	$10 - 3 = 7$
Minustecken	إشارة الطرح	—
Minska / Dra ifrån	خذ من أو إطرح أو نقص	
Minska med	نقص مع أو إطرح بأخذ عدد معين في كل مرهد	
Rest / Blir kvar	الباقى	
Saknas / Fattas	ينقص أو نفتقص	
Skillnad	الفرق	
Subtrahera	إطرح أو ناقص	$5 - 3 = 2$
Subtraktion	الطرح أو الناقص	$5 - 2 = 3$
Ta bort / Dra ifrån	إحذف أو خذ من	
Term	العدد المراد جمعه أو طرحه	$\underline{29} + \underline{10} = 39$
Växla	فك أو إصرف	
Ytterligare	إضافى	



SVENSKA	ARABISKA	EXEMPEL
<b><u>MULTIPLIKATION</u></b>	عملية الضرب	$5 \times 3 = 15$
Faktorer	أحد العددين	$10 \bullet 3 = 30$
Gånger	ضرب	* el • el ×
Gångertecken	إشارة الضرب	*, •, ×
Hel tal	عدد صحيح	-1, -2, -3, 0, 1, 2, 3
Minnessiffra	عدد باقي في الذاكرة	$\begin{array}{r} 12 \\ \underline{8} \quad 1 \leftarrow \\ 6 \end{array}$
Multiplificera	أضرب	
Multiplikation	الضرب	$10 * 3 = 30$
Multiplikationstabell	جدول الضرب	
Negativa tal	الأعداد السالبة	-1, -2, -3
Produkt	النتائج \ الجواب	$10 * 3 = \underline{30}$
Upprepad addition	تكرار	$4 + 4 + 4 = 12$

SVENSKA	ARABISKA	EXEMPEL
<b><u>DIVISION</u></b>	القسمة	$\frac{15}{3} = 5$
: , ÷ , / , —	إشارات القسمة	
Bråkstreck	إشارة الكسر	—
Dela i	قسم على	18 / 2
Dela lika	إقسم بالتساوي	20 / 2 = 10
Dividera	قسم	
Dividera med	قسم إلى ثماني أجزاء	32 / 8 = 4
Hur många gånger gå i...	يتكرر العدد ثلاثه في العدد مرقم ثماني عشر	18 / 3 = 6 ggr el 3 i 18 = 6 ggr
Kort division	عملية إختصار الكسر	$\frac{4}{8} = \frac{2}{4} = \frac{1}{2}$
Kvot	جذر	22 / 2 = 11
Liggande stolen	القسمة الطويلة	$\begin{array}{r} 6 \\ 36 \overline{) 6} \end{array}$
Nämnare	المقام	$\frac{3}{5}$ ←
Primtal	العدد الأولي	2, 3, 5, 7, 11, 13, 17, 19
Rest (Det som är kvar)	الباقي	
Tal i bråkform	عدد على شكل كسر	$\frac{15}{5}$
Tal i decimalform	عدد عشري	30, 5
Täljare	البسط	$\frac{3}{5}$ ←

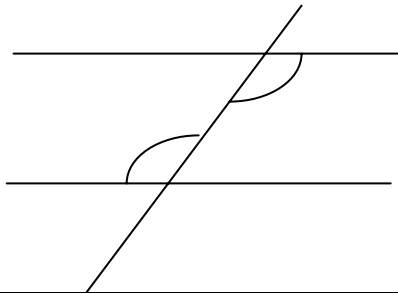
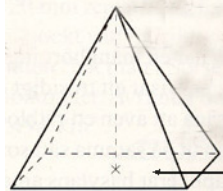
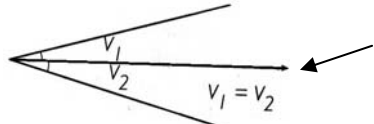
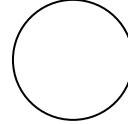
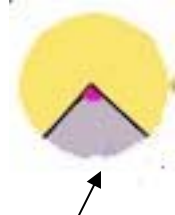
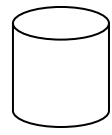
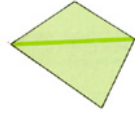
SVENSKA	ARABISKA	EXEMPEL
<b>PROCENT</b>	نسبة مئوية	%
Bruttopris (Pris utan avdrag)	السعر قبل الخصم (التنزيل)	
Bråkform	الكسر العادي	3 / 4
Decimalform	الكسر العشري	0,75
En fjärdedel av det hela	جزء واحد من أربعة (ربع من واحد صحيح)	$\frac{1}{4} \cdot 100 = 25$
Hälften av det hela	نصف الواحد الصحيح	1 / 2
Nedsatt pris/ Minskat / sänkt pris	السعر بعد التنزيل	
Nettopris (Pris med avdrag)	السعر بعد الخصم (التنزيل)	
Ppm =Parts Per Million = Miljondel	جزء من مليون	0,000001
Procent = hundradel	النسبة المئوية	%
Procentform	كيفية كتابة النسبة المئوية على شكل كسر عادي	1 / 2 = 50%
Procentuell fördelning	كيفية رسم النسبة المئوية بالقطاع الدائري	25 % 
Promille = Tusendel	النسبة بالآلاف (جزء من ألف)	‰
Rabatt (Sänkt pris)	تخفيض من السعر	
Rea (Starkt minskat pris)	تنزيلات	
Ränta (Procent på visst belopp)	فائده على المبلغ	
Räntesats (25% på ett visst belopp)	النسبة المئوية للفائده	
Skatt (Avgift)	ضريبه	
Tiondel	كسر عشري أو عشر أو جزء من عشرة	0,1 el $\frac{1}{10}$

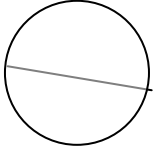
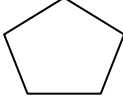

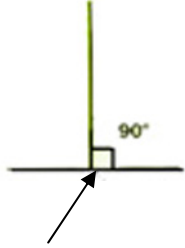
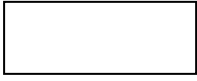


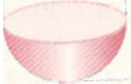
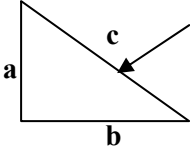
SVENSKA	ARABISKA	EXEMPEL
<b><u>PRISER OCH PENGAR</u></b>	<b><u>السعر و النقودU</u></b>	
Avbetala	تقسيط	
Bankkort	بطاقه بنكيه	
Bankomat	بنك آلي	
Belopp	مبلغ	
Betala	إدفع	
Betalkort	بطاقة دفع	
Billig / Billigare / Billigast	رخيص--أرخص- الأرخص	
Bonus	خصم	
Check	شيك	
Cirkapris	سعر تقريبي	
Debitera	يقيد كدين	
Decimal	كسر عشري ارقم على يمين الفاصله العشريه	0,12
Dyr / Dyrare / Dyrast	غالي الثمن / اغلى / الاغلى	
Enkrona	كرون واحد	
Extrapris	سعر خاص	
Faktura	فاتوره	
Femkrona	خمس كرونات	
Femtiokronorssedel	ورقة خمسين كرون	
Få tillbaka	الباقي	
Förlora / Förlora på	يخسر / يخسر من	
Förtjäna	يكسب	

Förtjänst	مكسب	
Giro (Överföra)	نظام التحويل بالبريد	
Ha kvar / Rest	البقيه / الباقي	
Handla	يحتاج   يتسوق	
Hundradel	جزء بالمئه   كسرمئوي	$\frac{1}{100}$
Hundrakronorssedel/ Hundralapp	ورقه نقديه من فئة المائه كرون	
Hur mycket kostar	كم يكلف   كم ثمنه	
Höja	يزيد / يرفع	
Kassa	صندوق مالي   خزنه	
Kontant	الدفع نقدا	
Kontokort	بطاقة حساب بنكي	
Kostar	ثمن	
Kredit	دين محدد القيمة	
Kreditkort	بطاقة دين بنكيه محددة القيمة	
Krona	كرونه	
Kvitto	فاتوره	
Köpa	إشتري	
Låna	إستقرض   يتداين	
Mynt	عمله حديديه	
Nedsatt pris	التنزيل بعد النهائي لسعرا	
Nota	دفتر ملاحظات	
Pengar	نقود   فلوس	
Pris	سعر	
Rabatt	خصم	
Rabattkupong	قسيمة خصم	
Realisation ( rea)	تنزيلات   تخفيضات	

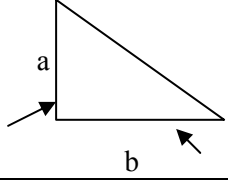
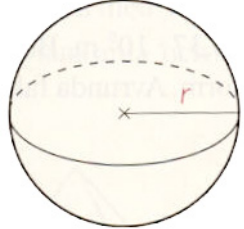
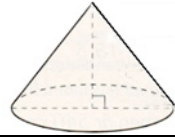
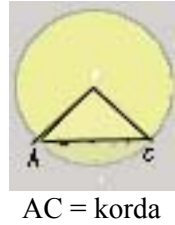
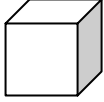

Räkning	فاتوره	
Ränta (Procent på visst belopp)	فائده	
Sedel	ورقه نقديه	
Sjunka	ينقص تخفيض	
Skuld	قرض ادين	
Skyldig	إجباري	
Spara	يدخر	
Stegring	ارتفاع تصعيد	
Stiga	رفع	
Sälja	بيع	
Sänka	يخفض	
Tia	عشره	
Tillbaka	رجوع لحوزته	
Tillgodo	أصلحه	
Tjäna / Tjäna på	يكسب	
Valör (Värde)	سعر / ثمن / قيمه	
Vara (Produkt)	سلعه ابطاعه	
Vinna / Vinna på	يربح / يكسب	
Växel	فكه اقطع نقديه صغيره	
Växla	يغير النقود / يبدلها	

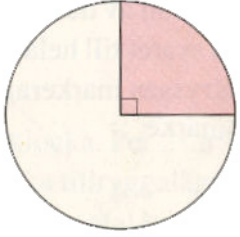
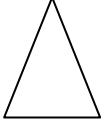
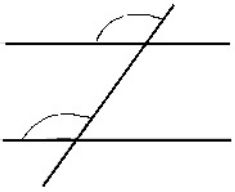
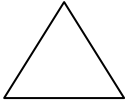

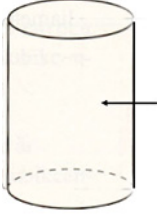


Återbäring	رد النقود استردادها	
Öka	يرفع ايزيد	
Öre	أوره	
Öresutjämning	أوره ضبط الحساب	28.99 Kr = 29 Kr
Överslagsräkning (Avrundning)	حساب تقريبي	

SVENSKA	ARABISKA	EXEMPEL
<b><u>GEOMETRI</u></b>	<b>هندسه</b>	<b>مثال</b>
Alternativinklar	الزوايا المتبادله (متساويه دائماً)	
Areaenhet	وحدة المساحة (كم) المربع	km <sup>2</sup>
Bas	قاعده (أساس)	
Basyta	مساحة القاعده	
Bisektris	منصف (خط يقسم أي شكل إلى قسمين متساويين)	
Bredd	العرض	
Cirkel	دائره	
Cirkelbåge	قوس (جزء من الدائره)	
Cylinder	أسطوانه	
Decimaltal	عدد عشري	1,75
Diagonal	خط قطري مائل منحرف	

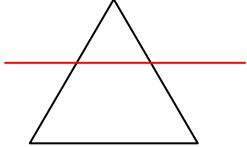
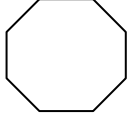
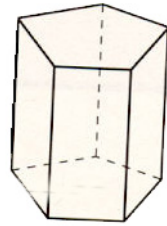
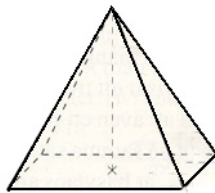
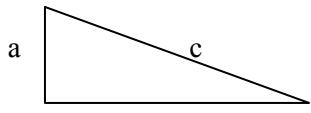
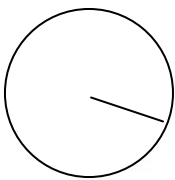
Diameter	قطر الدائره	
Femhörning	شكل خماسي	
Figur	شكل	
Fotpunkt	زاوية قائمه	
Fyrhörning	شكل رباعي	
Färgad	ملون	 figuren är färgad
Föremål	شيء أو ماده أو صورته	
Grader	درجه	
Gradskiva	منقله - أداة قياس الزوايا الهندسيه	
Halv cirkel	نصف دائره	
Halvklot	نصف كره	
Hypotenusa	فرضيه أو نظريه إيجاد القطر بمعرفة الضلعين حسب نظريه فيثاغورس	c = hypotenusa 


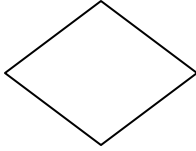
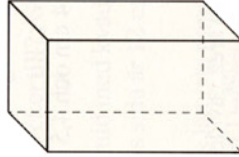

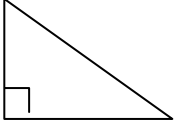
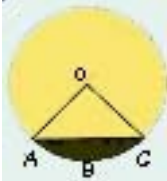
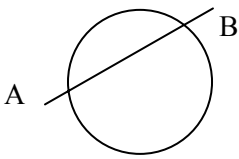


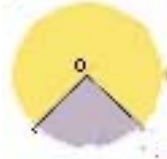
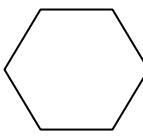
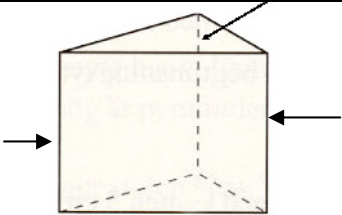
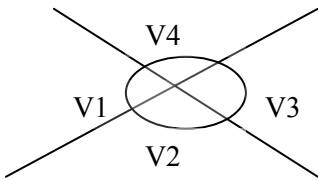
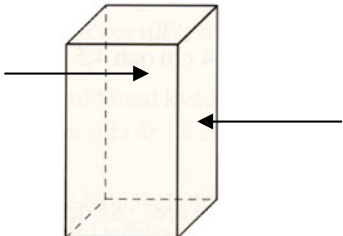
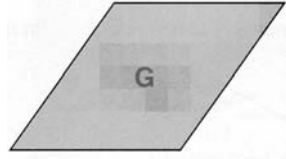
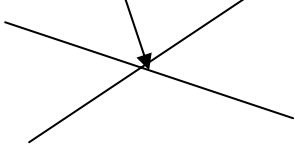
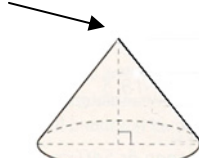
Höjd	الإرتفاع	
Hörn	الزوايه	
Inställning	موقف أو مسافه من نقطه معينه	
Katet	الضلع القائم بالمثلث أو الإرتفاع في مثلث قائم الزوايه	
Klot	كره	
Kon	مخروط	
Korda	المنطقه المظلله بين نقطتين علي محيط الدائره	
Kub	مكعب	
Kubikdecimeter	دسم مكعب (ديسمتر مكعب)	dm <sup>3</sup>
Kurva	خط منحنى بنصف دوران (كوع كوربه)	
Kvadrat	مربع	
Kvadratrot	جذر	$\sqrt{\quad}$

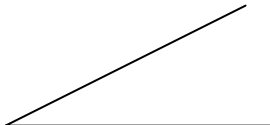
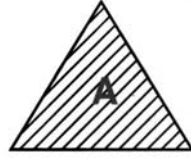
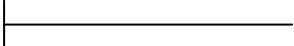
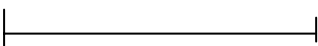
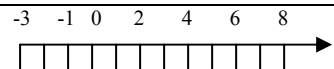
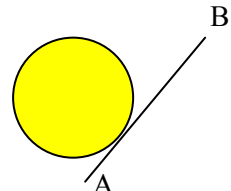
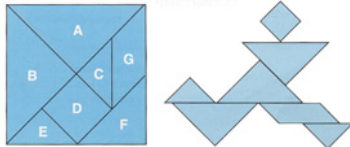
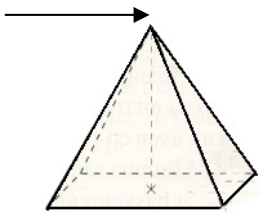
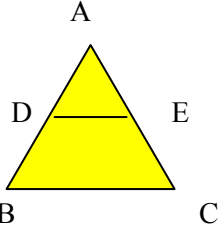
Kvartcirkel	ربع دائره	
Likbent triangel	مثلث متساوي الساقين أو متساوي الضلعين	
Likbelägna vinklar	زوايا متساويه بالتناظر	
Likformig	أشكال متشابهه	
Liksidig triangel	مثلث متساوي الاضلاع لسيقان	
Linje	خط مستقيم	
Längd	الطول	
Mantelyta	مساحة الاسطوانه	
Medelpunkt	المركز - نقطة المركز	 O är medelpunkt
Medelpunktsvinkel	زاوية المحور (زاوية المركز)	 m = medelpunktsvinkel

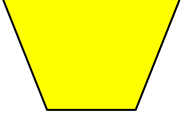
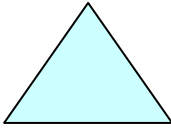
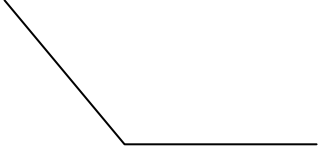
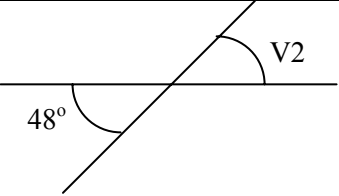

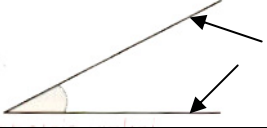
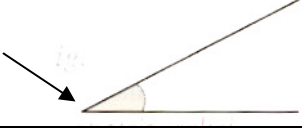
Median	الوسيط	
Miniräkare	ألاله الحاسبه	
Mittpunktsnormal	نقطة الوسط التي تنصف الخط المستقم إلي مسافتين متساويتين وتحدث زاويه قائمه (90 درجة) مع العمود أو الخط القائم عليها	
Motstående sida	الجهه المقابله	
Mäta	إحسب عن طريق القياس	
Naturliga tal	الاعداد الطبيعيه الموجبه	1 , 2 , 3 , 4 , 5
Negativa tal	الاعداد السالبه	-1 , -2 , -3 , -4 , -5
Normal	طبيعي	
Olikssidig	مختلف الاضلاع (غير متساوي الاضلاع)	
Omcrets	المحيط (مجموع كل الاضلاع معاً)	
Område	المساحه	yta
Parallella	خطين متوازيين (خطين لا يلتقيان)	
Parallelogram	متوازي أضلاع (كل ضلعين متقابلين متساويين)	

Parallelltransversal	خط يوازي القاعده	
Passare	فرجار	
Pi = $\pi$	ط	$\pi = 3.14$
Plan / Yta	مساحه   منطقه متعارف عليها	
Polygon	شكل ثماني	
Prisma	صندوق أو علبه بقاعده خماسيه	
Punkt	نقطه	
Pyramid	هرمي	
Pytagoras sats	نظرية فيثاغورس (مربع الوتر = مربع الضلعين المتجاورين)	 $a^2 + b^2 = c^2$
Radie	نصف القطر	

Rektangel	مستطيل (كل ضلعين متقابلين متساويين)	
Romb	معين	
Rymd	فضاء	
Rymdgeometri	الهندسه الفضائيه	
Rätblock	مكعب	
Rät linje	خط مستقيم	
Rät vinkel	زاويه قائمه (90)	
Rätvinklig triangel	مثلث قائم الزاويه	
Rörlig punkt	نقطه متحركه	
Segment	نقطه التماس (الناتجه عن خط التماس)	 ABC är ett segment
Sekant	الخط المستقيم الذي يقطع الدائره في نقطتين على محيط الدائره	 AB är ett sekant

Sektor	قطاع دائري	
sexhörning	شكل سداسي	
Sidokant	شكل بزوايه حاده (شكل بقاعده مثلثه) (الاضلاع الجانبيه)	
sidovinklar	زوايا متجاوره (مجموعهما 180 درجه)	 V1 V2 är sidovinklar V3 och V4 är sidovinklar
Sidoyta	المساحه الجانبيه	
Skuggad	المظلل	 figuren är skuggad
Skär	خط التقاطع	
Skärningspunkt	نقطة التقاطع	
Spets	مدبب (حاد)	

Spetsig vinkel	زاويه حاده	
Streckad	الشكل مظلل بالخطوط	
Stråle	شعاع	
Sträcka	قطعه مستقيمه	
Tallinje	خط الاعداد	
Tangent	خط التماس	
Tangram	قطعه مربعه مقسمه عدة أشكال ويمكن عمل أشكال مختلفه جداً من هذه الاشكال الصغيره كالشكل الموضح امامك	 Tangram är en kvadrat som delar i sju bitar i olika formen. Man kan lägga olika figurer med bitarna.
Topp	الرأس	
Topptriangel	المثلث الرأسى	

Topptriangelsats	قاعدة المثلث الرأسي	$AD/AB = AE/AC = DE/BC$
Transversal	العامل مشترك	
Trapets	شكل رباعي	
Triangel	مثلث	
Trubbig vinkel	زاويه منفرجه (أكبر من 90 درجة)	
Vertikalvinklar	الزوايا المتجاوره عمودياً	 $V2 = 48^{\circ} = \text{vertikalvinklar}$
Vinkel	زاويه	
Vinkelben	أضلاع الزاويه	
Vinkelspets	رأس الزاويه	
Vinkelsumman	مجموع الزوايه	
Volym	حجم	
Volymenhet	وحدة الحجم	$dm^3$



Värde	قيمة مقدار	
Yta	وحدة مساحه	$m^2, km^2$
Yttervinkel	الزاويه المجاوره أفقياً	
Ändpunkt	نقطة النهايه	